



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu>

BEKANNTMACHUNG VERGEBENER AUFTRÄGE

ERGEBNISSE DES VERGABEVERFAHRENS

RICHTLINIE 2014/24/EU

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN ¹ (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)

Offizielle Bezeichnung: Gemeinde Bozen - 6. Abteilung Öffentliche Arbeiten			Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Lanciastraße 4/A				
Ort: Bozen	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl: 39100	Land: Italien	
Kontaktstelle(n)			Telefon:	
E-Mail: garellpp@gemeinde.bozen.it			Fax:	
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: (URL) www.gemeinde.bozen.it Adresse des Beschafferprofils: (URL) www.gemeinde.bozen.it				

I.2) Gemeinsame Beschaffung

- Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung
Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind – geltendes nationales Beschaffungsrecht:
- Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben

I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers

- Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen
 Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene
 Regional- oder Kommunalbehörde
 Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene
 Einrichtung des öffentlichen Rechts
 Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
 Andere:

I.5) Haupttätigkeit(en)

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
 Verteidigung
 Öffentliche Sicherheit und Ordnung
 Umwelt
 Wirtschaft und Finanzen
 Gesundheit
 Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
 Sozialwesen
 Freizeit, Kultur und Religion
 Bildung
 Andere Tätigkeit:

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags	Referenznummer der Bekanntmachung: ²
DIENSTLEISTUNGEN-AUSSCHREIBUNG: Planung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung-Errichtung eines Kindergartens in der Drususallee	

II.1.2) CPV-Code Hauptteil	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="0"/>	CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}
----------------------------	--	-------------------------------------

II.1.3) Art des Auftrags

Bauftrag <input type="checkbox"/>	Lieferauftrag <input type="checkbox"/>	Dienstleistungen <input checked="" type="checkbox"/>
-----------------------------------	--	--

II.1.4) Kurze Beschreibung

AUSSCHREIBUNG ZUR VERGABE DER DIENSTLEISTUNGEN: Planung der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit, endgültige Planung, Ausführungsplanung, Bauleitung, Koordinierung der Sicherheit bei der Planungs- und Ausführungsphase – Errichtung eines Kindergartens in der Drususallee

II.1.6) Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

II.1.7) Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.)

Wert (Bitte den Gesamtbeschaffungswert angeben; Angaben zu einzelnen Aufträgen machen Sie bitte in Abschnitt V)	156734	Währung: EUR
oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde	_____ / _____	Währung: _____
<i>(Bei Rahmenvereinbarungen – maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit) (Bei dynamischen Beschaffungssystemen – Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en)) (Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich – Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i>		

II.2) BESCHREIBUNG¹

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags²

Dienstleistungen-AUSSCHREIBUNG: Planung, Bauleitung, Sicherheitskoordination-Errichtung eines Kindergartens in der Drususallee	Los Nr.: ² 1
--	-------------------------

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)²

CPV-Code Hauptteil: ¹	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="0"/>	CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}
----------------------------------	--	-------------------------------------

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ¹ ITH10
Hauptort der Ausführung: Italien, BOZEN, G.p. 1258/5 K.G. Gries, Erweiterungszone Wohnbauzone C2 "Grieser Auen" (Drusus Ost)

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Planung der Technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit, endgültige Planung, Ausführungsplanung, Bauleitung, Koordinierung der Sicherheit bei der Planungs- und Ausführungsphase – Errichtung eines Kindergartens mit zwei Sektionen in der Drususallee (Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen bzw. Angabe der Bedürfnisse und Anforderungen)

II.2.5) Zuschlagskriterien

1) Qualitätskriterium ^{1, 2, 20}	Referenzen A+B	40%
2) Qualitätskriterium ^{1, 2, 20}	Bericht über die Ausführungsweise des Auftrags	40%
3) Preis ²¹		20%

II.2.11) Angaben zu Optionen

Optionen <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	Beschreibung der Optionen:
--	----------------------------

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Projektnummer oder -referenz:

II.2.14) Zusätzliche Angaben

--

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) BESCHREIBUNG

IV.1.1) Verfahrensart	
Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>
Innovationspartnerschaft	<input type="checkbox"/>
Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union (für die unten aufgeführten Fälle) <i>(bitte Anhang D1 ausfüllen)</i>	

IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung
<input type="checkbox"/> Ein dynamisches Beschaffungssystem wurde eingerichtet

IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion

Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein

IV.1.8) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen	
<input checked="" type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren ²

Bekanntmachungsnummer im ABl.: 2017/S 249-525456 <i>(Auswahl aus: Vorinformation, verwendet als Aufruf zum Wettbewerb; Auftragsbekanntmachung; Freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung)</i>
--

IV.2.8) Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung beinhaltet die Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems, das im Rahmen der vorstehenden Auftragsbekanntmachung veröffentlicht wurde

IV.2.9) Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

<input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber vergibt keine weiteren Aufträge auf der Grundlage der vorstehenden Vorinformation

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE (1) ¹

Auftrags-Nr.:
Los-Nr.: ² 1
Bezeichnung des Auftrags: DIENSTLEISTUNGEN-AUSSCHREIBUNG: Planung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung-Errichtung eines Kindergartens in der Drususallee
Ein Auftrag/Los wurde vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

V.1) Information über die Nichtvergabe

Der Auftrag/Das Los wird nicht vergeben <input type="checkbox"/> Es sind keine Angebote oder Teilnahmeanträge eingegangen oder es wurden alle abgelehnt <input type="checkbox"/> Sonstige Gründe (Einstellung des Verfahrens) Referenznummer der Bekanntmachung: ⁷ (Jahr und Dokumentnummer)
--

V.2) AUFTRAGSVERGABE

V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses:

1 7 / 0 4 / 2 0 1 9

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 14 Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 14 (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 1 Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 14 Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
--

V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde¹

Offizielle Bezeichnung : INTERA S.R.L. a S.U.	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift: Viale Castrense 8	
Ort: Roma (RM)	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl: 00182	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: ² 327348.44 EUR
(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)

Gesamtwert des Auftrags/Loses 156734 Währung: EUR
oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde _____ / _____ Währung: _____

(Bei Rahmenvereinbarungen – maximaler Gesamtwert für dieses Los)
(Bei dynamischen Beschaffungssystemen – Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))
(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich – Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))

V.2.5) Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden
Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll ⁴
Wert ohne MwSt.:
Währung:
Anteil (%):
Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN²

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung :
Regionales Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen

Postanschrift:
Claudia de Medici-Str. Nr. 8

Ort: BOZEN	Postleitzahl: 39100	Land: IT
E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it	Telefon: +39 0471319000	
Internet-Adresse (URL): http://www.giustizia-amministrativa.it	Fax:	

VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren²

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:

Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	

VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Der Rekurs muss innerhalb von 30 Tagen ab dem in Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung genannten Datum über einen Rechtsanwalt eingelegt werden

VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt ²		
Offizielle Bezeichnung : SIEHE Abschnitt VI.4.1		
Postanschrift:		
Ort: BOZEN	Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	<input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="5"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="9"/>	(TT.MM.JJJJ)

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

- 1 in beliebiger Anzahl wiederholen
- 2 falls zutreffend
- 4 falls diese Information bekannt ist
- 7 nicht zur Veröffentlichung bestimmte Pflichtangabe
- 20 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant
- 21 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant; sofern der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt keine Gewichtung

ANHANG D1 – ALLGEMEINE AUFTRÄGE

BEGRÜNDUNG DER AUFTRAGSVERGABE OHNE VORHERIGE BEKANNTMACHUNG EINES AUFRUFS ZUM WETTBEWERB IM AMTSBLATT DER EUROPÄISCHEN UNION (ABLS)

Richtlinie 2014/24/EU
(entsprechende Option auswählen und erläutern)

- *1.Begründung der Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union gemäß Artikel 32 der Richtlinie 2014/24/EU
 - Keine oder keine geeigneten Angebote/Teilnahmeanträge im Anschluss an
 - ein offenes Verfahren
 - ein nichtoffenes Verfahren
 - Die betreffenden Erzeugnisse werden gemäß den in der Richtlinie genannten Bedingungen ausschließlich für Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecke hergestellt (*nur für Lieferungen*)
 - Die Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen können aus folgenden Gründen nur von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden
 - nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen
 - Erschaffung oder Erwerb eines einzigartigen Kunstwerks oder einer einzigartigen künstlerischen Leistung als Ziel der Auftragsvergabe
 - aufgrund des Schutzes von ausschließlichen Rechten einschließlich Rechten des geistigen Eigentums
 - Dringende Gründe im Zusammenhang mit für den öffentlichen Auftraggeber unvorhersehbaren Ereignissen, die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen
 - Zusätzliche Lieferungen, deren Beschaffung den strengen Vorschriften der Richtlinie genügt
 - Neue Bauleistungen/Dienstleistungen, die in der Wiederholung ähnlicher Bau- oder Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden
 - Dienstleistungsauftrag, der an den Gewinner oder an einen der Gewinner eines Wettbewerbs vergeben wird
 - Lieferung von Waren, die an einer Warenbörse notiert und gekauft werden
 - Beschaffung der Waren zu besonders vorteilhaften Bedingungen
 - bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen
 - bei Insolvenz-/Konkursverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens oder eines gleichartigen Verfahrens
- *2.Sonstige Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union
 - Der Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie

3.Erklärung

Bitte erläutern Sie in einer klaren und leicht verständlichen Form unter Angabe der entsprechenden Tatsachen und gegebenenfalls der rechtlichen Schlussfolgerungen im Einklang mit der Richtlinie, warum die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union rechtmäßig ist: (*max. 500 Wörter*)